LES FILLES SUR LE PONT
vous invitent à

CULTURE AU QUAI

LE RENDEZ-VOUS DES CURIEUX

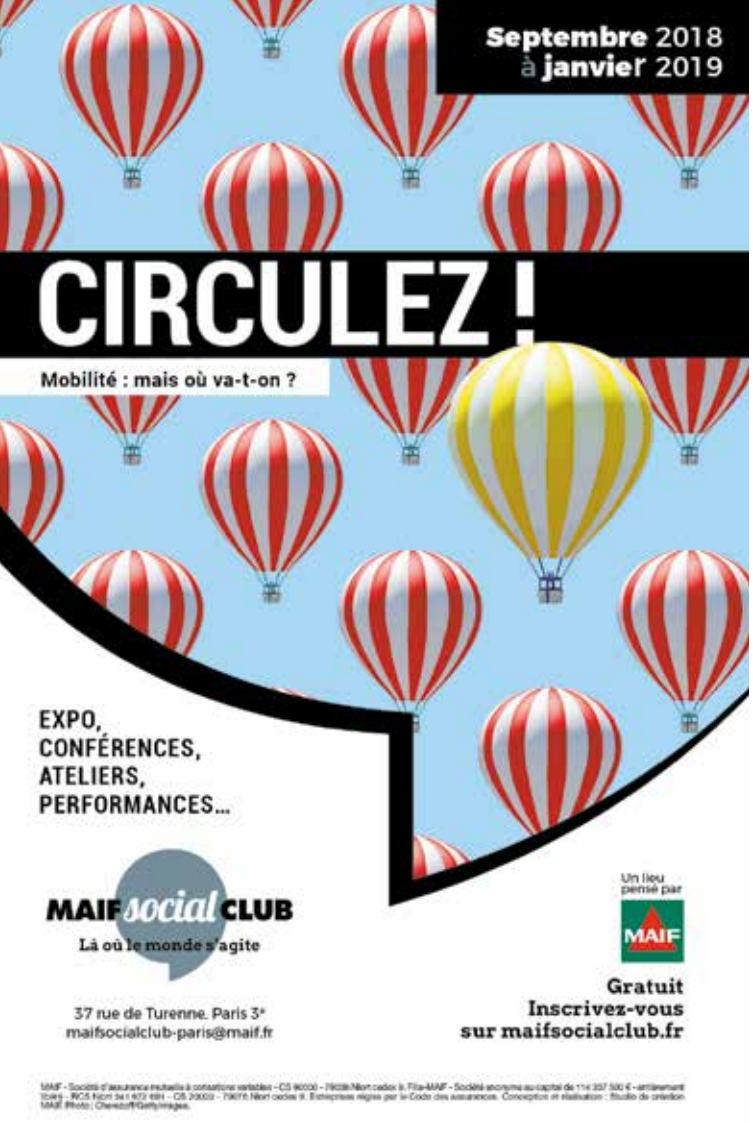
Sam. 22 & dim. 23 sept. 2018

QUAI DE LOIRE, PARIS 19e. MºJAURÈS

BONS PLANS - RENCONTRES - CONCERTS - ATELIERS

GRATUIT
11e Édition

MAIRIE DE PARIS · îledeFrance · OFII · Cultura · radiofrance · 3 paris île-de-france · un événement Télérama



Paroles, sons et images du monde

Pour ses 10 ans en 2017, dans un contexte d'arrivée continue de personnes migrantes, CULTURE AU QUAI a encouragé l'intégration de tous par l'art et la culture à travers un pavillon de l'engagement et la programmation d'artistes d'ici et d'ailleurs.
Dans cette continuité, Les Filles sur le Pont développent actuellement la plateforme « Place de la Culture.fr », premier site de rencontre entre acteurs culturels et structures sociales, pour valoriser la pratique artistique et la culture en tant qu'outils de rencontre, d'expression et d'épanouissement.

« C'est notre regard qui enferme souvent les autres dans leurs plus étroites appartenances, et c'est notre regard aussi qui peut les libérer. »
Inspirées par Amin Maalouf, nous vous proposons cette année de découvrir la « Place des Cultures du Monde », véritable voyage à travers les cultures. Playlists par pays, documentaires inédits, parenthèses musicales ou encore pratique d'instruments de musique insolites, cet espace entend éveiller les sens et la curiosité de l'autre.

LES FILLES SUR LE PONT

Pauline Gouzenne & Claire Ruszniewski
Fondatrices des FILLES SUR LE PONT

CULTURE AU QUAI, MODE D'EMPLOI

ORGANISEZ VOTRE ANNÉE DE SORTIES
Remplir son agenda de sorties spectacle, expo et concert, en bénéficiant d'offres spéciales : tarifs réduits, abonnements...

DÉCOUVREZ LES ARTISTES SUR SCÈNE
Profiter de 8 scènes qui proposent une centaine d'animations gratuites, extraits de spectacles, rencontres et concerts.

PRATIQUEZ UNE DISCIPLINE ARTISTIQUE
Se laisser tenter par la découverte de la musique, de la danse ou des arts plastiques, sur scène ou dans les stands des participants.

BALADEZ-VOUS AU BORD DE L'EAU
Boire un verre ou se régaler avec la Cantine du marché qui propose des produits frais, bio et locaux.

TEMPS FORTS SUR LES SCÈNES

SÉLECTION SPECTACLES

ROAD TRIP, 700 KM D'EMBROUILLES

Un comédien égocentrique s'embarque dans un voyage chaotique et déjanté pour tenter d'arriver à l'heure sur le tournage de sa vie. Arrivera-t-il à temps ? Jusqu'au 28 oct. au Funambule Montmartre.
Samedi 17h30.

PLATEAU HUMOUR « LA NOUVELLE SEINE »

Cette péniche est un dénicheur de talents (Blanche Gardin y a fait ses débuts). Alors carte blanche ! Mudith Monroevitz, réincarnation ashkénaze de Marilyn Monroe, Doully et Marine Baousson partagent ce plateau 100% féminin. **Dimanche 17h30.**

SÉLECTION DANSE

PLATEAU HIP-HOP

Le duo formé par Sandrine Lescourant et Johanna Fayel, Saïdo Lehlouh et la Compagnie Black Sheep proposent un plateau Hip-hop pour trois performances de danse résolument urbaines. À retrouver à La Villette en 2019. **Dimanche de 14h30 à 17h.**

CLUB 100% FRANÇAIS

Avec leurs plumes et leurs excentricités, les créatures travesties et chantantes du Divan du Monde et son cabaret Madame Arthur nous offrent un spectacle musical des standards de la Belle Époque. On enchaîne avec un club 100% musique française. **Samedi à partir de 18h30.**

©Stefani

© B. Gasperini – Studio 86

SÉLECTION CONCERTS

RICKY HOLLYWOOD

« Trublion talentueux de la chanson française » selon les Inrocks, et soutenu par l'aide à l'autoproduction Sacem, Ricky nous enchante. Sur scène à ses côtés : Emma Beatson, Maur Cyriès, Twirrl, Ko Shin Moon et VSSVD, sélection 2018 Give Me Five ! du Réseau MAP. **Dimanche 18h30.**

MAGOU SAMB

Il a grandi dans l'univers musical du ndeup sénégalais, rythme traditionnel Lébou où se mêlent chants, danses et percussions. Son jeu de guitare est teinté de mbalax et d'afro-jazz. Le 28 oct. au Petit Bain, dans le cadre du Festival Villes des Musiques du Monde. **Dimanche 17h30.**

©DR

© J. Frade

CORY SEZNEC

Deux jours après son concert (gratuit) à la Philharmonie de Paris, retrouvez ce musicien franco-américain sur scène, qui mêle blues d'avant-guerre, folk et pop avec différents styles de musique africaine.
Samedi 15h30.

DUARTE

Figure majeure de la jeune génération du fado, Duarte séduit par son timbre chaud. Sa voix fait résonner avec puissance ses compositions, marquées par les classiques du genre portugais. Le 23 nov. à la Salle Gaveau. **Sam 17h30 et dim 16h30.**

SÉLECTION DEBATS

LES POLITIQUES CULTURELLES EN FAVEUR DES PERSONNES MIGRANTES

Françoise Nyssen (sous réserve), Benjamin Stora, Bruno Julliard, Jacques Toubon et Didier Leschi viennent partager leur vision de la politique d'accueil de la France et présenter leurs actions. **Samedi 17h.**

LA LA LA COMÉDIE MUSICALE

Pourquoi les comédies musicales nous mettent en joie ? Rencontre avec N.T. Binh, commissaire de l'expo « Comédies musicales » en oct. à la Philharmonie, et Laurent Valière, producteur de l'émission « 42ème rue » sur France Musique et auteur d'un livre éponyme (sortie le 15/10). **Dimanche 16h.**

© DR

© P. Morel

SÉLECTION RENCONTRES

JEAN-MICHEL RIBES

Lecture de la pièce « Folie » par les comédiennes Héloise Wagner et Alexie Ribes, suivie d'une rencontre avec Reinhardt Wagner, auteur compositeur et Jean-Michel Ribes, auteur et metteur en scène. Au Théâtre du Rond-Point en mai 2019.
Samedi 16h.

ALEXANDRA BADEA

Avec ses comédiens, l'auteur metteuse en scène présente sa dernière création, où elle donne la parole à ceux que l'on n'entend pas, dans une traversée de l'histoire contemporaine et universelle de la France. « Points de non-retour », à la Colline jusqu'au 13 oct. **Samedi 15h.**

© P. Morel

© DR

SÉLECTION ENFANTS

LES FRÈRES CASQUETTE

Faire découvrir le Hip-hop de façon ludique et farfelue, voilà toute l'ambition des Frères Casquette. Urbains dans le look et dans les mots, cette fine équipe s'adonne à la poésie avec un rap joyeux et éculcoré. Le 9 déc. au Café de la Danse.
Samedi et dimanche 15h.

TORNADES ET TOURBILLONS

Créer son propre tourbillon et apprendre la physique des tornades avec la Cité des Sciences et de l'Industrie, ça décoiffe ! Ensuite, les enfants assistent à la mise à feu du fameux canon à vortex.
Samedi et dimanche 14h30.

LA FÉE DES CHAUSSETTES

Ce spectacle musical traite avec humour des problèmes de sommeil et des disparitions de chaussettes !
Chansons, magie et marionnettes, suivez les aventures de Luciole la fée des chaussettes. Jusqu'au 4 nov. au Funambule Montmartre.
Samedi 14h.

KATHAK

Le cinéma indien est à l'honneur cette année de « Mon Premier Festival ». Belle occasion pour organiser une une démonstration de danse indienne. Du 24 au 30 oct. dans 12 salles de cinéma parisiennes, en partenariat avec le Centre Mandapa.
Samedi 18h.

ET MAINTENANT DANSONS !

Du 21 au 23 septembre, c'est aussi partout en France la première édition de la Fête du Sport. À cette occasion, et en partenariat avec le Centre National pour le Développement du Sport, CULTURE AU QUAI met la danse à l'honneur. Découverte d'artistes d'ici et d'ailleurs, pratique de la discipline et moment de partage sont au programme. Suivez le guide !

ÉCHAUFFEMENT ARTISTIQUE

Découvrez le parcours street art le long du canal au pas de course lors de **running visites**, en partenariat avec l'Office de Tourisme de Plaine Commune. Inscriptions et top départ sur le stand S31 de la Villette samedi et dimanche à 12 h. et 15 h.

INITIATIONS À TOUTES LES DANSES

Sur **la Guingette**, essayez-vous à la danse sous toutes ses formes : salsa, hip-hop, flamenco, classique ou orientale, entrez dans la danse !

PERFORMANCES SUR SCÈNE

Ousmane Sy & la compagnie **Paradox-Sal, Johanna Faye** & **Sandrine Lescourant,** duo Hip-hop fulgurant, des artistes que l'on retrouvera à la Villette en 2019 ; les résidents de l'Atelier des Artistes en exil **Yara Al Hasbani** et le trio **Soumaila Tounkara, Lassine Traoré** et **Karim Sylla** ; la compagnie **les Yeux d'Elsa...** Les danseurs d'ici et d'ailleurs se succèdent sur la scène Le Plateau.

BAL ET CLUBBING EN FIN DE JOURNÉE

Samedi à 19h, c'est **Club 100% musique française** avec le DJ du Divan du Monde. Dimanche à 17h30, place au bal poétique et décalé du **Cristal POP,** pour enchaîner à 18h30 avec une **chorégraphie géante « Grease »,** proposée par le Centre de Danse du Marais et les Enfants de la comédie musicale. Promis, nous allons vous faire danser !

© P. Morel

© p. Vernon-Kell

© P. Moukouken

© A. Roux

© DR

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

12H

5 Miroir Citoyen !
Lecture et débat.
Par l'association Miroir.

7 Customisation de sac
Atelier jeune public.
Par Cultura Vill'Up.

12H30

7 Kids' Dreamcatcher Workshop
Atelier jeune public en anglais.
Par American Village.

1 Initiation tango argentin
Par la Casa del Tango.

13H

2 Universalité des valeurs et diversité culturelle
Débat sur le vivre ensemble avec la LICRA, en présence d'A. Spire, A. Bengio et A. Dayan-Rosenman.

5 Prends la pause avec Mika & Sebastian
Photocall. Par Citizen Kid.

13H30

1 Atelier danse enfants
Par la Casa des Enfants.

3 Théâtre forum
Atelier participatif.
Par le Théâtre de la Fugue, avec ATD Quart Monde.

6 Dactylographe du cœur
Concert Blues.
Par le Hall de la Chanson.

14H

2 La jeune création au Théâtre Paris-Villette & le collectif Abrasifs
Rencontre avec A. De Van, co-directeur du Paris-Villette, H. Layan, coordinateur des résidences et le collectif Abrasifs.

3 Dementia Praecox 2.0
Déambulation.
Par le Théâtre E. Czerczuk.

5 La Fée des chaussettes
Voir sélection.
À partir de 2 ans.

7 La mythologie à travers les arts
Atelier jeune public.
Par Little Io.

14H30

1 Premiers pas de Hip-hop
Par le Centre de Danse du Marais.

3 IZVOR
Danse traditionnelle serbe.
Par le FICEP.

6 Chorale
Par Emmaüs Solidarité.

7 Tornades et Tourbillons
Voir sélection.
Atelier jeune public.

8 Emma Beatson
Concert chanson française.
Sélection Give Me Five ! du réseau MAP.

15H

2 Rencontre avec Alexandra Badea
Voir sélection.

5 Les Frères Casquette
Voir sélection.
Concert jeune public.

7 Création de carapuches
Atelier jeune public.
Par le MAIF Social Club.

15H30

1 Initiation à la danse classique
Par le Centre de Danse du Marais.

3 Ze Crumpettes Show
Spectacle musical.
Du 19 oct. au 29 nov. à l'Aktéon Théâtre.

6 Nathan Cocherie
Concert Électro.
Par Cultura Vill'Up.

7 Bull'air
Atelier jeune public.
Par la Cité des Sciences et de l'Industrie.

8 Cory Seznec
Voir sélection. Concert.

16H

2 Rencontre avec Jean-Michel Ribes
Voir sélection.

5 Contes orientaux
Par l'Institut du monde arabe.

16H30

1 Musique et danses d'Anatolie
Concert et initiation danse kurde.
Par la Maison des Cultures du Monde.

3 Numéros de cirque contemporain
Par les apprentis de l'Académie Fratellini.

6 Quatuor Gaïa
Classique.
Par les élèves du CNSMD.

7 Poulette Party
Happening participatif.
Par la Gaîté Lyrique.

8 Maur Cyriès
Concert Art Rock.
Sélection Give Me Five ! du réseau MAP.

17H

2 Quelles politiques culturelles en faveur des personnes migrantes ?
Voir sélection.
Débat avec B. Stora, F. Nyssen, B. Julliard, D. Leschi et J. Toubon.

5 Initiation au Hula hoop
Par le Cirque Bouglione.

17H30

3 Road Trip, 700 km d'embrouilles
Voir sélection. Humour.

6 Duarte
Voir sélection.
Concert de Fado.

7 Création de magnet
Atelier tout public.
Par Cultura Vill'Up.

8 Twirrl
Concert Pop Lo-fi.
Sélection Give Me Five ! du réseau MAP.

18H

2 Culture et inclusion, actions des associations
Avec Singa, Élan Interculturel et THOT.

5 Kathak
Voir sélection.
Démonstration de danse indienne. Par CitizenKid.

7 Ma marque, sans contrefaçon
Atelier. Par le Musée de la Contrefaçon.

18H30

1 Cabaret burlesque
Voir sélection.
Spectacle musical.

3 Qafaz
Danse avec la compagnie DK-BEL.

6 Initiation au chant lyrique
Atelier. Par la Compagnie In-Sense.

8 Ko Shin Moon
Concert World Electro.
Sélection Give Me Five ! du réseau MAP.

19H15

1 Club en Français
Voir sélection.
Par le Divan du Monde – Madame Arthur.

Les numéros indiquent la scène où ont lieu les programmes (voir plan au dos).

1 LA GUINGUETTE 2 ESPACE RENCONTRE 3 LE PLATEAU 5 SCÈNE JEUNE PUBLIC 6 PETITE SCÈNE CONCERT 7 L'ATELIER 8 GRANDE SCÈNE CONCERT

© B. Barsmanian

© DR

© DR

© B. Curveiller

© stefani

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

11H30

2 **Little Villette**
Découverte de la saison jeune public.

7 **La mythologie à travers les arts**
Atelier jeune public.
Par Little Io.

12H

5 **Bonhomme**
Conte jeune public.
Par Julien Tauber.
En avril 2019 à la Villette.

12H30

1 **Danse orientale**
Par le Centre de Danse du Marais.

3 **Dementia Praecox 2.0**
Spectacle.
Par le Théâtre E. Czerczuk.

6 **Louis Alphonso**
Concert Pop Rock.

7 **Playmaïs**
Atelier tout public.
Par Cultura Vill'Up.

13H

2 **La langue française, levier d'intégration des primo-arrivants**
Rencontre avec M-F. Etchegoin et Emmaüs Solidarité.

5 **Prends la pause avec Mika & Sebastian**
Photocall. Par Citizen Kid.

7 **Écriture Slam**
Par ATD Quart-Monde.

13H30

1 **Découverte du Flamenco**
Par le CRL 10.

3 **Ze Crumpettes Show**
Spectacle musical.
Par l'Aktéon Théâtre.

6 **Ensemble Rayuela**
Saxophones.
Par les élèves du CNSMD.

8 **VSSVD**
Concert Hip-hop.
Sélection Give Me Five ! du Réseau MAP.

14H

5 **Un bon petit diable**
Spectacle à partir de 6 ans. Jusqu'au 29 déc. au Théâtre de l'Œuvre.

7 **Kids' Dreamcatcher Workshop**
Atelier jeune public.
Par American Village.

14H30

1 **Initiation à la salsa**
Par le Centre de Danse du Marais.

3 **Saïdo Lehlouh & la Cie Black Sheep**
Voir sélection.
Plateau Hip-hop.

6 **Aurélien et Alexandre Pascal**
Duo de Violon et Violoncelle.
Par Philippe Maillard productions.

7 **Tornades et tourbillons**
Voir sélection.

8 **La Vague**
Concert Électro Rock.
Lauréat du Grand Zebrock 2018.

15H

2 **La la la comédie musicale**
Voir sélection. Rencontre.

5 **Les Frères Casquette**
Voir sélection.
Concert jeune public.

7 **Création de carapuches**
Atelier.
Par le MAIF Social Club.

15H30

1 **Workshop de Yara Al Hasbani**
Danse contemporaine.
Avec l'Atelier des Artistes en Exil.

3 **Johanna Faye & Sandrine Lescourant**
Voir sélection.
Plateau Hip-hop.

6 **Christian Paoli**
Percussions latino-américaines.
Par la Philharmonie de Paris.

7 **Bull'air**
Atelier jeune public.
Par la Cité des Sciences et de l'Industrie.

8 **Fergessen**
Concert Pop.
Par Cultura Vill'up.

16H

1 **Orly - Fragments Aéroportuaires**
Déambulation.
Par la Cie Les Yeux d'Elsa, avec la Fabrique de la Danse.

2 **Atelier des artistes en exil**
Rencontre avec Judith Depaule, co-fondatrice et les artistes résidents.

5 **Miche et Drate**
Spectacle à partir de 5 ans.
Jusqu'au 6 janv. au Funambule Montmartre.

7 **Calligraphie**
Atelier. Par l'Institut du monde arabe.

16H30

1 **Workshop « Trio d'Afrique »**
Danse contemporaine par K. Sylla, S. Tounkara et L. Traoré. Avec l'Atelier des Artistes en Exil.

3 **Saïdo Lelouh et la Cie Black Sheep**
Voir sélection.
Plateau Hip-hop.

6 **Duarte**
Voir sélection.
Concert de Fado.

8 **Le SuperHomard**
Concert Pop Rétrofuturiste.
Aide à l'autoproduction Sacem 2018.

17H

5 **Initiation au Hula hoop**
Par le Cirque Bouglione.

17H30

1 **Cristal POP**
Bal poétique. Par le Théâtre du Cristal. Festival IMAGO, du 6 oct. au 18 déc.

3 **Plateau humour**
Voir sélection.
Par La nouvelle Seine.

6 **Magou Samb**
Voir sélection.
Concert Folk.

7 **Anatomie d'une contrefaçon**
Atelier. Par le Musée de la Contrefaçon.

8 **Team Spi Rythm**
Concert musiques du monde. Par Singa.

18H

5 **Petit Ours Brun**
Par CitizenKid.

18H30

1 **Dansons Grease !**
Par le Centre de Danse du Marais et les Enfants de la Comédie Musicale.

8 **Ricky Hollywood**
Voir sélection.
Chanson Française.

Les numéros indiquent la scène où ont lieu les programmes (voir plan au dos).

1 LA GUINGUETTE 2 ESPACE RENCONTRE 3 LE PLATEAU 5 SCÈNE JEUNE PUBLIC 6 PETITE SCÈNE CONCERT 7 L'ATELIER 8 GRANDE SCÈNE CONCERT

LES STANDS

VILLAGE SPECTACLE

Théâtres, lieux, compagnies... Rencontrez les acteurs du spectacle vivant, découvrez leurs nouvelles créations et profitez de tarifs exceptionnels.

LES PARTICIPANTS

Aktéon Théâtre, Ateliers Berthier, Centre Chorégraphique National de Créteil, Centre de Danse du Marais, Festival de l'Imaginaire, Festival Imago, Festival Kalypso, L'Académie Fratellini, La Casa Del Tango, La Casa des Enfants, La Colline, La Reine Blanche, La Villette, Le Funambule Montmartre, Le Mouffetard, Le Tarmac, Le Théâtre aux Mains Nues, Les Enfants de la Comédie Musicale, Lucernaire, Maison des Pratiques Artistiques Amateurs, Odéon – Théâtre de l'Europe, Télérama, Théâtre de l'Œuvre, Théâtre du Cristal, Théâtre du Rond-Point, Théâtre Elizabeth Czerczuk, Théâtre Ouvert, Théâtre Paris-Villette.

ANIMATIONS SUR STANDS

LA VILLETTE. Création d'une amulette égyptienne, fresque manga et départ de running visites street art le long du canal. *Stand S31.*

AKTÉON THÉÂTRE. Initiation aux secrets d'un spectacle de magie. *Stand S22.*

LE MOUFFETARD. À demain, déambulation poétique présentée par le collectif Les Grandes Personnes. *Sam et Dim entre 14h30 et 16h30. Stand S26.*

BONS PLANS BILLETTERIE

THÉÂTRE DU LUCERNAIRE. Places à 16€ au lieu de 26€.

ODÉON – THÉÂTRE DE L'EUROPE. 50% de réduction pour les places des avant-premières.

THÉÂTRE E. CZERCZUCK. Places à 25€ au lieu de 45€ pour les – 26 ans, avec boisson et collation légère offertes à l'entracte.

LA COLLINE. Adhésion à 12€ au lieu de 25€ et à 6€ au lieu de 12€ pour les – 30 ans.

VILLAGE EXPO

Expositions temporaires, nouveaux lieux, activités pédagogiques... Découvrez tous les temps forts de la rentrée.

LES PARTICIPANTS

American Village, Back to Africa, Bibliocité, Bibliothèque Nationale de France, Botaki, Caen la Mer Tourisme, Catacombes de Paris, Centre historique minier, Cinémas Indépendants Parisiens, Cité des Sciences et de l'industrie, Club Langues et Civilisations, ClueZ, Crypte archéologique du Parvis de Notre-Dame, Cultura Vill'Up, DejaLu.fr, Enlarge your Paris, Forum des Images, France 3 Paris Île-de-France, Fromagerie Graindorge, Hihilulu, Institut du monde arabe, Little Io, Kiosques Jeunes, La Coupole, La Gaîté Lyrique, Le 19e culture et e-culture, Le Cargo, Le CentQuatre, Le LaM, Les Muses de Paris, Lille 3000, Lille Tourisme, LINCC, MAIF, MAIF SOCIAL CLUB, Mairie de Paris, Maisons de Balzac et de Victor Hugo, Mémorial de Caen, Mémorial de la Shoah, Musée Bourdelle, Musée Camille Claudel de Nogent-sur-Seine, Musée Carnavalet, Musée Cernuschi, Musée Cognacq-Jay, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Musée de la Contrefaçon, Musée de la Gendarmerie, Musée de la Vie Romantique, Musée Galliera, Musée Gustave Moreau, Musée Jean Moulin, Musée Jean-Jacques Henner, Musée Zadkine, Offices de tourisme de la Suisse Normande et du Pays de la Falaise, de Lisieux – Normandie, de Roubaix, de Trouville-sur-Mer, de Valenciennes, Palais de la découverte, Paris Musées, Paris-Ateliers, Paris&CO, Patrivia, Petit Palais – Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris, Quelle Histoire, Réseau Môm'Artre, Shiini, Sport Elite Jeunes, Vins&Variations.

ANIMATIONS SUR STANDS

LE MAIF SOCIAL CLUB. Ateliers de sérigraphie sur tote-bags en continu. *Stand E34.*

CITÉ DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE. Animations autour des records sportifs et leurs limites. *Stand E33.*

CULTURA. Ateliers créatifs et initiations musicales en continu. *Stand E36.*

LES STANDS (SUITE)

VILLAGE CONCERT

Réserver un concert ou un opéra ? Salles de musiques actuelles et grandes institutions lyriques vous proposent le meilleur de la musique.

LES PARTICIPANTS

Accords Croisés, Association CRL 10, Centre Grange aux Belles, Centre Jean Verdier, Chœur de Radio France, Collectif Musiques et Danses du Monde, Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, Divan du Monde – Madame Arthur, Eglise Saint-Roch, Elysée Montmartre, Espace Château Landon, Festival au Fil des Voix, Grand Auditorium, La Maison de la Radio, La Scène du Canal, Le 360 Paris Music Factory, Le Hall de la Chanson, Le Trianon, Les Ateliers Radio, Les concerts de Radio France, Maîtrise de Radio France, MaMA Festival & Convention, MAP – Réseau des Musiques Actuelles à Paris, Opéra de Paris, Oratoire du Louvre, Orchestre Divertimento, Orchestre national de France, Orchestre philharmonique de Radio France, Philharmonie de Paris – Cité de la Musique, Philippe Maillard productions, Radio Campus Paris, SACEM, Salle Cortot, Salle Gaveau, Studio 104, Théâtre Grévin, Zebrock.

ANIMATIONS SUR STANDS

RADIO FRANCE. Ateliers radio tous public « France info Junior ». Sam. et dim. à 13h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30. ***Inscription stand C07.***

RÉSEAU MAP. Rencontrez les artistes du réseau MAP dès leur sortie de scène et dénichez tous les programmes des salles de musiques actuelles parisiennes. En présence également du Mama Festival, de Radio Campus et de Zebrock.

BONS PLANS BILLETTERIE

RADIO FRANCE. Places en 1ère catégorie à 25€, 1 place achetée – 1 place offerte sur les concerts jazz et musique de chambre.

OPÉRA DE PARIS.

PLACE DES CULTURES DU MONDE

CULTURE AU QUAI valorise une culture plurielle et solidaire en mettant à l'honneur les cultures d'ici et d'ailleurs, dans cet espace haut en couleur. Images et musiques vous invitent à la découverte des cultures du monde.

VOIR, le petit cinéma du Monde. Documentaires, courts-métrages ou restitutions d'ateliers socio-culturels, plus de vingt heures de programmes pour s'évader en images.

ÉCOUTER, le salon de musique. Des Afriques aux Amériques, découvrez des univers musicaux des 4 coins du monde proposés par la Maison des Cultures du Monde. Essayez-vous également à la pratique musicale sur l'un des instruments mis à votre disposition.

S'EXPRIMER, la fresque collaborative. Petits et grands, participez à la création de l'œuvre « Danse sur papier », qui invite le public à dessiner en musique. Le samedi, toutes les heures, participez également au happening «Regarder / Être regardé» pour explorer la question du regard porté sur l'autre en s'essayant au portrait à l'encre de Chine.

DÉCOUVRIR, l'exposition. Admirez les planches du « Journal de Mickey le vieux » de Mohamed Ndepe Tahar. Quand l'exil est raconté en BD, avec Dessins sans papiers et le Festival Formula Bula.

RENCONTRER, le village des associations. Ils œuvrent au quotidien pour la valorisation de la diversité culturelle et pour l'inclusion de tous et sont là pour vous rencontrer.
Association STAR, Association Tribudom, ATD Quart Monde, Bibliothèques Sans Frontières, Citoyenneté Possible, Compagnie Dife Kako, Compagnie les Rêves Fous, DILCRAH, Elan Interculturel, Emmaüs Solidarité, Ethnologues en Herbe, Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris, La voix des Rroms, La ZEP – Zone d'Expression Prioritaire, LICRA, Maison des Cultures du Monde, Mémoire de l'Avenir, Miroir Citoyen, Office Franco-Allemand pour la Jeunesse, Périphérie, Singa, Tënk, Zarts Prod.

En partenariat avec la DILCRAH et en collaboration avec la Maison des Cultures du Monde, l'Académie Musicale de Cultura Vill'Up et l'association La Source.

© Anonimus

© Indes Galantes

©Vers la tendresse

© As Minas do Rap

©Hopptornet

LE PETIT CINÉMA DU MONDE

SAMEDI 22 SEPTEMBRE

11H

Carte blanche à la Maison des Cultures du Monde
Extraits du Festival de l'Imaginaire. Du 29 septembre au 15 décembre. Danses d'Asie du Sud, Asie du Sud-Est et Extrême-Orient.

11H30

Carte blanche à ATD Quart-Monde
« Un peuple les yeux ouverts », Philippe Osmalin. Suivi d'une rencontre avec le metteur en scène.

12H

Le Brésil autrement
« As Minas do Rap », Juliana Vincente.
Avec Autres Brésils et le festival Brésil Autrement.

12H30

Flash « C'est pas du luxe ! »
Présentation du festival, Camille Morhange et « Arrivé », de Christophe Berthaud.

13H

Rencontres parisiennes
Atelier d'ethnographie visuelle de l'IIAC, CNRS-EHESS dirigé par Jean-Bernard Ouédraogo et Arghyro Paouri.

13H30

Initiation à la critique de films
Atelier jeune public. Par les Cinémas Indépendants Parisiens – L'Enfance de l'Art.

14H

Carte blanche à Tënk, la plateforme du documentaire en ligne
« Hopptornet », Axel Danielson et Maximilien Van Aertryck
« Les Indes Galantes », Clément Cogitore
« Vers la tendresse », Alice Diop

15H

Dessins sans papiers
Projection d'un court-métrage présentant l'association suivie d'une rencontre.

16H

Portraits de résidents
« Portraits de résidents II », Bastien Simon. Suivi d'une rencontre avec les résidents. Avec l'association Aurore.

17H

Portraits et paroles d'exilés
« Des sneakers comme Jay-Z », Sylvian Martin. Suivi d'une rencontre avec les photographes Frédéric Delangle et Ambroise Tézenas, Valérie Larondeau, directrice artistique de l'exposition et Aurélie El Hassak, directrice générale d'Emmaüs Solidarité.

18H

Pour une berceuse
« Les berceuses » d'Eric Tellitocci. Avec la Maison des Cultures du Monde.

18H15

DIY : Congolese Horror Movie
« Mysterious dream », du collectif Peace Forever. Avec Bibliothèques sans Frontières.

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

11H

Carte blanche à la Maison des Cultures du Monde :
Extraits du Festival de l'Imaginaire. Du 29 septembre au 15 décembre. Danses d'Océan Pacifique et des Amériques..

11H30

Flash « C'est pas du luxe ! »
Présentation du festival, Camille Morhange, « Si seulement » de Les Yeux de l'ouïe, « Notre vie » de Mohammad Lackari de « Une course de réussite », de Hamza Margoum « Sama Diar Diar (mon parcours »de Salimata Gueye.

12H

Escale web-série
« Anonimus », Simon Masnay. Avec Cinescalier.

12H30

Le Brésil autrement :
« As Minas do Rap », Juliana Vincente.
Avec Autres Brésils et le festival Brésil Autrement.

13H

Pour une berceuse :
« Les berceuses » d'Eric Tellitocci. Avec la Maison des Cultures du Monde.

13H30

Au cœur d'ATD-Quart Monde.

14H

Carte blanche à Tënk, la plateforme du documentaire en ligne
« Hopptornet », Axel Danielson et Maximilien Van Aertryck
« Les Indes Galantes », Clément Cogitore
« Vers la tendresse », Alice Diop

15H

Les volontaires représentent :
Restitution des ateliers menés avec les volontaires d'Unis Cités. Suivi d'une rencontre.

16H

« L'amour tout ça tout ça ». Par le GITHEC.

17H

Carte blanche à ATD Quart-Monde.

17H30

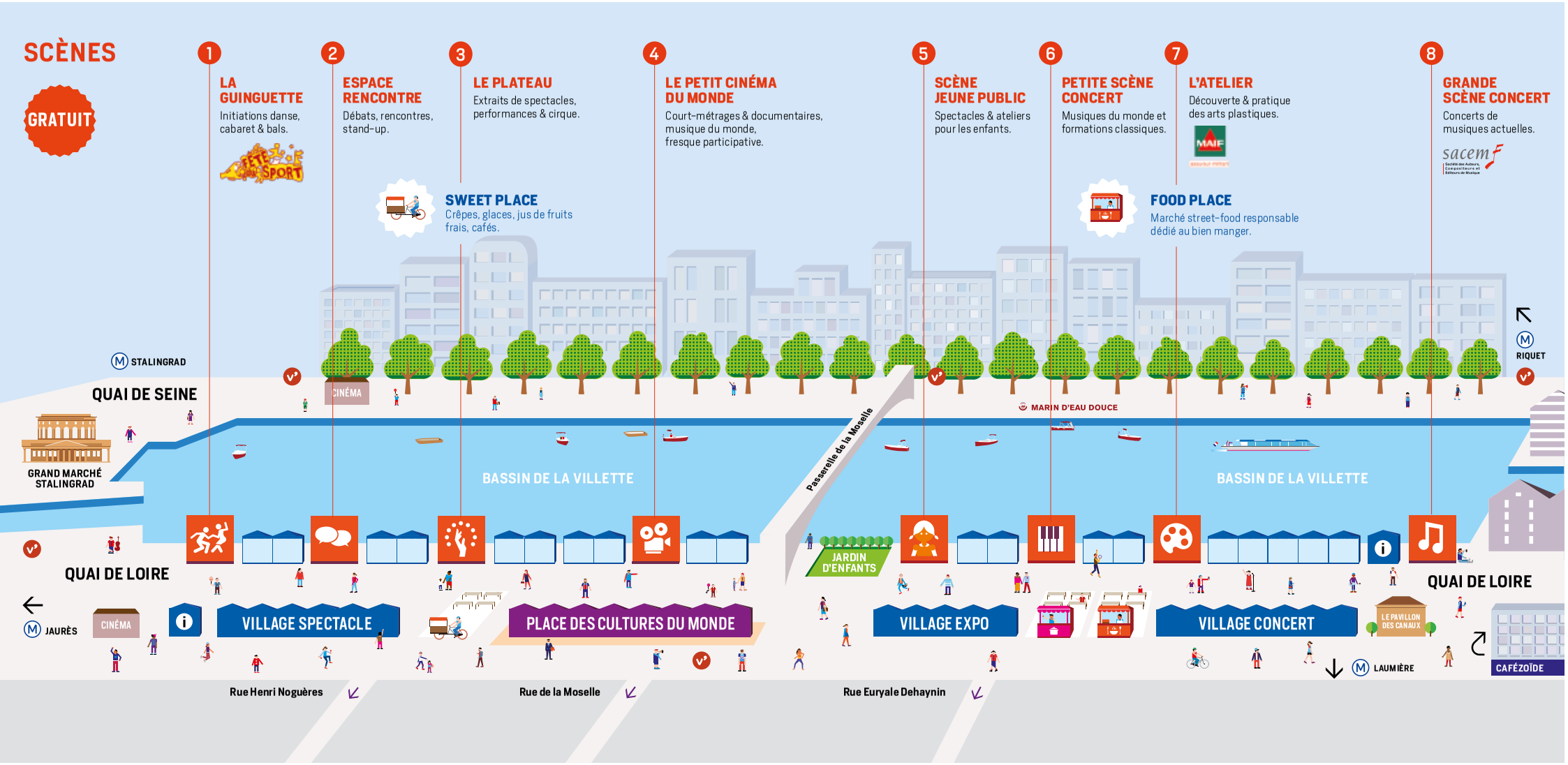
Ciné-quizz
Atelier jeune public. Par le Cinémas Indépendants Parisiens – L'Enfance de l'Art.

18H

Les volontaires représentent :
Restitution des ateliers menés avec les volontaires d'Unis Cités. Suivi d'une rencontre.

18H30

Au cœur du Debaa
« La rencontre du Debaa », Elena Bertuzzi et Laure Chatrefou. Avec la Maison des Cultures du Monde.


SCÈNES
GRATUIT
1
LA GUINGUETTE
Initiations danse, cabaret & bals.
2
ESPACE RENCONTRE
Débats, rencontres, stand-up.
3
LE PLATEAU
Extraits de spectacles, performances & cirque.
4
LE PETIT CINÉMA DU MONDE
Court-métrages & documentaires, musique du monde, fresque participative.
5
SCÈNE JEUNE PUBLIC
Spectacles & ateliers pour les enfants.
6
PETITE SCÈNE CONCERT
Musiques du monde et formations classiques.
7
L'ATELIER
Découverte & pratique des arts plastiques.
8
GRANDE SCÈNE CONCERT
Concerts de musiques actuelles.
SWEET PLACE
Crêpes, glaces, jus de fruits frais, cafés.
FOOD PLACE
Marché street-food responsable dédié au bien manger.
STALINGRAD
QUAI DE SEINE
GRAND MARCHÉ STALINGRAD
CINÉMA
BASSIN DE LA VILLETTE
Passerelle de la Moselle
MARIN D'EAU DOUCE
RIQUET
QUAI DE LOIRE
JARDIN D'ENFANTS
VILLAGE SPECTACLE
PLACE DES CULTURES DU MONDE
VILLAGE EXPO
VILLAGE CONCERT
LE PAVILLON DES CANAUX
JAURÈS
LAUMIÈRE
CAFÉZOÏDE
Rue Henri Noguères
Rue de la Moselle
Rue Euryale Dehaynin

LA CANTINE DU MARCHÉ

Changement de menu cette année à CULTURE AU QUAI ! La Cantine du marché recrée l'ambiance d'un marché street food alternatif et convivial. Elle invite sous ses stands une sélection de talentueux restaurateurs à la cuisine originale et engagée : circuits courts, produits frais, et fait maison.
Dans un joli décor au bord de l'eau, différentes spécialités sont proposées : onigiris japonais, sandwichs au BBQ, crêpes bio et glaces artisanales. Et au bar de La Cantine du Marché : une sélection de jus frais, de vins naturels, de cocktails pétillants et de bières artisanales.

CULTURA, L'ACCÈS À LA CULTURE POUR TOUS

Les équipes du magasin Cultura Vill'up, situé Porte de la Villette, vous accueillent sur leur stand pour partager leur vision généreuse de la culture. Venez tester vos talents musicaux : piano, guitare, percussions... Côté loisirs créatifs, participez aux ateliers découverte gratuits de décopach, création de magnet ou Playmaïs.

INFOS PRATIQUES

SAMEDI 22 & DIMANCHE 23 SEPT.
de 11 h à 19 h. Quai de Loire, Paris 19e

Retrouvez tout le programme sur **www.cultureauquai.com**

Tout le week-end, partagez vos photos, vos vidéos & vos coups de cœur !

@Cultureauquai
#CAQ2018

ACCÈS MÉTRO
- 2 Jaurès, Stalingrad
- 5 Jaurès, Laumière, Stalingrad
- 7 Riquet, Stalingrad
- 7bis Jaurès

BUS Lignes 26, 48 et 54.
VÉLIB' Nombreuses bornes à proximité.

La manifestation est entièrement accessible aux personnes à mobilité réduite.

ÉQUIPES ET PARTENAIRES

CULTURE AU QUAI est un événement conçu et organisé par LES FILLES SUR LE PONT : Claire Ruszniewski, Pauline Gouzenne, Mina Remy, Cécile Castagnola, Juliette Verin, Yohana Benatar, Simon Laborde. Direction technique : OR & Cie. Régie : Mathieu Languille. Plateforme exposants : Arcance. Conception & réalisation graphique : Restez Vivants ! Impression : Khilim.

RIEN DE TEL QUE LE BASSIN DE LA VILLETTE POUR PLONGER DANS LA CULTURE

(ATTENTION, CECI EST UNE IMAGE)

RCS B 519 780 795

CULTURA PARTENAIRE OFFICIEL DE CULTURE AU QUAI

DU 22 AU 23 SEPTEMBRE 2018, VENEZ RENCONTRER LES ÉQUIPES DU MAGASIN CULTURA VILL'UP AUTOUR D'ATELIERS CRÉATIFS ET D'INITIATIONS MUSICALES.

Cultura
l'esprit jubile

CULTURA.COM